



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2013. május 13. (14.05)
(OR. en)**

9443/13

**ENER 177
ENV 386
DELECT 19**

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2013. május 3.
Címzett:	Uwe CORSEPIUS, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	C(2013) 2458 final
Tárgy:	A BIZOTTSÁG .../.../EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE (2013.5.3.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a porszívók energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Bizottság C(2013) 2458 final számú dokumentumát.

Melléklet: C(2013) 2458 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2013.5.3.
C(2013) 2458 final

A BIZOTTSÁG .../.../EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2013.5.3.)

**a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a porszívók
energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről**

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. A FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUS HÁTTERE

A javaslat okai és céljai

Az Európai Unióban használt porszívók jelentős hatást gyakorolnak a környezetre, különösen a használat közben elfogyasztott villamos energia mennyiségét tekintve: a szóban forgó készülékek becslések szerint 2005-ben 18 TWh villamos energiát fogyasztottak el és 6,6 millió tonna CO₂-egyenérték üvegházhatású gázt bocsátottak ki. A készülékek és a kapcsolódó fogyóeszközök gyártását egyaránt figyelembe véve az üvegházhatásúgáz-kibocsátás összesen 9–10 millió tonna CO₂-egyenértékre tehető.

Annak érdekében, hogy a fogyasztók energiahatékonyabb porszívókat vásárolhassanak, a csatolt rendelettervezet címkézési rendszert vezet be. A rendszer egységes formában fog felvilágosítást adni a készülékek energiahatékonyágáról, takarítási hatékonyságáról, pormegtartó képességéről és zajszintjéről.

A csatolt rendelettervezet kiegészíti a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek¹ a porszívók környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról elfogadni tervezett bizottsági rendeletet.

Háttér-információk

A kis hatékonyságú, nagy teljesítményű porszívók elsősorban azért kelendőbbek, mert a végfelhasználókban az a kép alakult ki, hogy a nagy mért villamosenergia-fogyasztás jobb takarítási hatékonysággal párosul. Ezért a fogyasztók rendre olyan készülékeket választanak maguknak, amelyek sok energiát fogyasztanak, ennél fogva kevésbé hatékonyak.

Emiatt a porszívók által elfogyasztott villamos energia mennyisége az elmúlt évtizedekben folyamatosan emelkedett. A 2005-re vonatkozó becslések szerint e készülékek elektromos teljesítménye átlagosan mintegy 1500 W volt, ám egyes országokban, például Németországban inkább a 2300–2400 W-os tartományhoz volt közelebb. Ha a jelenlegi tendenciák folytatódnak, az EU átlaga 2020-ra a jelenlegi német átlag közvetlen közelébe kerülhet.

Anélkül, hogy ezt a fogyasztók többsége érzékelné, a háztartási porszívók átlagos villamosenergia-fogyasztása a rendelkezésre álló becslések szerint az 1990-es 60 kWh/év értékről 2020-ig 120 kWh/év értékre emelkedhet. Ilyen mennyiségek mellett a porszívók energiaköltségei és környezeti hatásai vetekszenek a mosó- és a mosogatógépekéivel. A háztartási szektoron kívül használt („professzionális”) porszívók kevésbé „falánkak” (30%-kal kevesebbet fogyasztanak jobb működési jellemzők mellett), és ebben a szektorban az energiafogyasztás növekedése is lényegesen mérsékeltebb volt.

A piac legfontosabb hiányossága tehát a mért elektromos teljesítmény és a takarítási hatékonyság közötti kapcsolatról alkotott hiedelem, amely akadályozza annak, hogy a háztartások kedvezőbb energiahatékonyágú készülékeket vásároljanak maguknak.

Az érdekeltek – az ipar képviselőit és a fogyasztói szervezeteket is beleértve – egyöntetűen azt szorgalmazták, hogy a porszívókra mind a környezettudatos tervezés, mind pedig a címkézés területén kerüljenek bevezetésre követelmények.

A hatásvizsgálat szerint a 288 millió készüléket kitevő teljes porszívóállomány 2005-ben az EU-27-ben összesen 18 TWh villamos energiát fogyasztott el. Beavatkozás nélkül ez az érték 2020-ig 34 TWh-ra növekedne. A növekedés elsősorban a népességszám, a lakásméretek és –

¹ HL L 285., 2009.10.31., 10. o.

mindenekelőtt – az energiafogyasztás folyamatos növekedésének tudható be. Ennek a tervezetnek az a célja, hogy visszajára fordítsa a szóban forgó készülékek energiafogyasztásának beavatkozás nélkül egyébként várható növekedését. Becslések szerint a környezettudatos tervezésre vonatkozó, a 2009/125/EK irányelv végrehajtása keretében elfogadni tervezett bizottsági rendeletben foglalt új követelményekkel és az e tervezetben meghatározott címkézési rendszerrel együttesen mintegy 19 TWh csökkenés érhető el 2020-ig az éves energiafogyasztásban.

Meglévő rendelkezések a javaslat által érintett területen

A 2009/125/EK irányelv végrehajtása keretében elfogadni tervezett bizottsági rendeletet leszámítva, mely a porszívók környezeti tulajdonságait szabályozza, semmilyen intézkedés vagy önkéntes kezdeményezés nincs a porszívók területén.

A porszívók szempontjából releváns általános jogi aktusok közé a következők tartoznak:

- az Európai Parlament és a Tanács 2003. január 27-i 2002/96/EK irányelve² az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól,
- az Európai Parlament és a Tanács 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelve³ egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról,
- az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 12-i 2006/95/EK irányelve⁴ a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról (kodifikált változat, EGT-vonatkozású szöveg),
- az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i 2006/42/EK irányelve⁵ a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról (átdolgozás, EGT-vonatkozású szöveg),
- az Európai Parlament és a Tanács 2004. december 15-i 2004/108/EK irányelve⁶ az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről és a 89/336/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (EGT-vonatkozású szöveg).

Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel

Az energiahatékony porszívóknak az energia- és a takarításhatékonysági osztályok, illetőleg a környezettudatos tervezésre vonatkozó követelmények bevezetésétől várt nagyobb piaci elterjedése hozzájárul a 2020-ra előirányzott 20%-os energiamegtakarítási cél teljesítéséhez.

A 2010/30/EC irányelv⁷ végrehajtása emellett hozzájárul az EU azon célkitűzésének teljesítéséhez is, amely szerint 2020-ig legalább 20%-kal csökkenteni kell az üvegházhatásúgáz-kibocsátásokat.

Az energiahatékony porszívók piaci elterjedésének elősegítése az Európa 2020 stratégia megvalósítását és az abban foglalt, 2020-ig elérendő 20%-os energiamegtakarítást előirányzó cél teljesítését azzal szolgálja, hogy támogatja a hatékonyabb és fenntarthatóbb erőforrás-felhasználást, a környezet védelmét, a zöld technológiák területén az EU által elfoglalt vezető

² HL L 37., 2003.2.13., 24. o.

³ HL L 174., 2011.7.1., 88. o.

⁴ HL L 374., 2006.12.27., 10. o.

⁵ HL L 157., 2006.6.9., 24. o.

⁶ HL L 390., 2004.12.31., 24. o.

⁷ HL L 153., 2010.6.18., 1. o.

pozíció megerősítését, a vállalkozások működési környezetének javítását és annak segítését, hogy a fogyasztók megalapozottabban hozhassák meg döntéseiket.

Az európai gazdaságélénkítési terv (COM(2008) 800) kulcsfontosságú prioritásként határozza meg az energiahatékonyság ügyét, különösen pedig a „jelentős energiamegtakarítás lehetőségét magukban rejtő” termékek, köztük a porszívók gyors elterjedésének előmozdítását.

Végezetül a rendelet hozzájárul a gazdasági növekedés és az erőforrás-felhasználás szétválasztásához, amelyet az Európa 2020 stratégia (COM(2010) 2020) „Erőforrás-hatékony Európa” elnevezésű kiemelt kezdeményezése célként tűzött ki.

2. KONZULTÁCIÓK A JOGI AKTUS ELFOGADÁSA ELŐTT

Konzultáció az érdekeltekkel

A konzultáció módja, a legfontosabb célterületek és a válaszadók köre

A nemzetközi és az EU-ban működő érdekeltekkel, valamint a tagállami szakértőkkel már az előkészítő vizsgálatok legelejétől zajlottak konzultációk, a környezettudatos tervezést szabályozó keretirányelvvel (2009/125/EK irányelv⁸) létrehozott „konzultációs fórum” pedig a környezettudatos tervezésre vonatkozó követelmények mellett az energiafogyasztást jelző címkézés kérdéskörét is megvitatta. A konzultációs fórumot tagállami szakértők, valamint a környezetvédelmi és a fogyasztói nem kormányzati szervezeteket, a kiskereskedőket és a gyártókat kiegyensúlyozott módon képviselő érdekeltek alkotják. A konzultációs fórum 2010. júniusi és 2011. szeptemberi ülésén a Bizottság munkatársai munkadokumentumot terjesztettek elő, amelyben javaslatot tettek a porszívók környezettudatos tervezésére vonatkozó követelményekre és energiahatékonyság szerinti osztályozására. A munkadokumentumok a tagállami szakértőkkel 2013. február 27-én tartott értekezleten is megvitatásra kerültek.

Az összes vonatkozó munkadokumentum eljutott a szakértőkhöz és az érdekeltekhez, és a Bizottság – az érdekeltek írásban tett észrevételeivel együtt – közzétette őket a CIRCA rendszerben is. A kezdeményezést a Bizottság tisztviselői ezen túlmenően számos egyéb találkozón is megvitaták az érdekeltekkel, a tagállamokkal, valamint nemzetközi partnerekkel. Az esetleges kereskedelmi akadályok kialakulásának megelőzése érdekében az intézkedéstervezetről a Kereskedelmi Világszervezet a kereskedelem technikai akadályairól szóló megállapodásnak megfelelően tájékoztatást kapott.

Az észrevételek és felhasználásuk rövid ismertetése

Általában elmondható, hogy a porszívóknak az energiafogyasztást jelző címkézést szabályozó átdolgozott irányelv szerinti címkézési rendszere az érdekeltek és a tagállamok egyértelmű támogatását élvezi. A javaslat főbb vetületeit illetően a következő válaszok érkeztek:

Termékkör és osztályozás

A szabályozás a háztartási és a nem háztartási porszívókra egyaránt terjedjen ki. A nedves-, a nedves-száraz, az ipari, a központi, az akkumulátoros és a robotporszívók, valamint a padlófényező gépek és a kerti szívógépek ne kerüljenek a szabályozás hatálya alá, mert nincsenek elvárások a működési jellemzőikkel kapcsolatban, és környezeti hatásuk a szárazporszívókhoz viszonyítva csekélynek mondható.

A címkéken jelzett energiafogyasztási skála

⁸ HL L 285., 2009.10.31., 10. o.

Az érdekeltek javaslatainak megfelelően a címkén az egyes osztályok az „éves energiafogyasztás” (kWh/év) alapján vannak meghatározva, amely egyfelől a porszívó felvett teljesítményétől (W), másfelől pedig a szőnyegen, illetve a teszthasadékkal ellátott kemény padlóburkolaton tanúsított takarítási hatékonyságától (porfelszívásától, *dpu*) függ.

Menetrend

Az érdekeltek üdvözltek a címkézés ötletét, és a címkék mielőbbi bevezetését szorgalmazták. A tagállamok rámutattak arra, hogy a különböző címkék nem válthatják egymást túlságosan rövid időközönként, például évente. Ezért azt javasolták, hogy a besorolási skálát tekintve három helyett csak két különböző címke legyen.

További termékinformációs követelmények

Az érdekeltek fontos paraméterként jelölték meg – különösen a légzőszervi betegségekkel küzdők szempontjából – a porvisszabocsátást, azaz azon kis szemcseméretű (0,3–10 µm) porszemcsék arányát, amelyeket a porszívó a környezetébe (vissza)enged. Ezt a mennyiséget standard vizsgálati körülmények között, a porszívó szívócsővébe bejutó kis szemcseméretű porszemcsék százalékában kell meghatározni. További, a készülékek értékesíthetőségét bizonyos piaci szegmensekben nagyban befolyásoló fontos paraméter a hangteljesítményszint (dbA re 1).

Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása

Tudományos szakvélemények

Az energiafogyasztással kapcsolatos címkézési rendszer felülvizsgálatához szükséges műszaki, piaci és gazdasági elemzést az előkészítő vizsgálatok és a hatásvizsgálat szolgáltatták. Ezeket a Bizottság Energiaügyi Főigazgatósága megbízásából külső tanácsadói konzorciumok végezték el.

A konzultációba bevont főbb szervezetek/szakértők

Az előkészítő vizsgálatok nyílt eljárás keretében folytak, és figyelembe vették a különböző érdekeltektől érkező információkat – egyaránt ideértve a gyártók és a gyártói szövetségek, a környezetvédelmi nem kormányzati szervezetek, a fogyasztói és a kiskereskedői szervezetek, az EU/EGT-tagállami szakértők, a Nemzetközi Energiaügynökség (IEA) és más nemzetközi szervezetek véleményét. Az intézkedéstervezetről a Kereskedelmi Világszervezet a kereskedelem technikai akadályairól szóló megállapodásnak megfelelően tájékoztatást kapott.

A beérkezett és felhasznált vélemények összefoglalása

Nem merült fel, hogy a tervezet visszafordíthatatlan káros következményekkel járhat.

Hatásvizsgálat

Az energiafogyasztást jelző címkézés lehetőségét más lehetséges megoldásokkal, például az önszabályozás vagy az energiahatékonysági minimumkövetelmények meghatározásának lehetőségével összevetve kell értékelni. A 2005/32/EK irányelv 15. cikke (4) bekezdésének b) pontja alapján hatásvizsgálatot végeztünk, amelynek során a címkézés lehetőségét is megvizsgáltuk. A következő lehetőségeket már a hatásvizsgálat kezdeti szakaszában elvetettük:

- az uniós szintű fellépés mellőzése (a jelenleg hatályos szabályozás változatlan marad, új szabályok elfogadására nem kerül sor). Ezt a lehetőséget azért vetettük el, mert ily módon nem teljesülnének a környezettudatos tervezést, illetve az energiafogyasztást jelző címkézést szabályozó két keretirányelv célkitűzései,

- az érintett ágazat önkéntes kötelezettségvállalásának támogatása. Ezt a lehetőséget azért vetettük el, mert az ágazat nem tett ilyen jellegű javaslatot,
- követelmények elfogadása kizárólag a környezettudatos tervezésre vonatkozóan. Ezt a lehetőséget azért vetettük el, mert ha a környezettudatos tervezésre vonatkozó szigorú szabályokat anélkül vezetjük be, hogy a fogyasztóknak megfelelően elmagyaráznánk, ez hogyan befolyásolja a porszívók takarítási hatékonyságát, azzal jelentős zavart okoznánk a piacon, és akadályoznánk az intézkedés fogyasztók általi elfogadását. Ilyen magyarázat nélkül valószínűleg maga az intézkedés is kevésbé lenne ambiciózus,
- csak címkézési rendszer elfogadása (a környezettudatos tervezésre vonatkozó követelmények előírása nélkül). Ezt a lehetőséget azért vetettük el, mert nem eredményezné az elvárt megtakarításokat.

Mindezek alapján a választás arra a megoldásra esett, amely a környezettudatos tervezésre vonatkozó követelmények elfogadása mellett egy címkézési rendszer bevezetését is célul tűzi ki, mert ettől várható a legnagyobb fokú megtakarítás, és az érdekeltek mindegyike ezt a lehetőséget támogatta.

Ennek a megoldásnak köszönhetően:

- az energiahatékonyság terén eddig elért javulás nem torpan meg és ösztönzést nyer,
- a tisztességes verseny és a részletes termékinformációk továbbra is az energiahatékonyság javítása irányában hatnak,
- az energiafogyasztás költséghatékony szintet ér el,
- az ágazat versenyképességét megerősíti a fenntartható termékek belső uniós piacának bővülése,
- a szállítókra (köztük a kkv-kra) nem nehezednek túlzott terhek, tekintettel arra, hogy az átmeneti időszakok figyelembe veszik az újratervezés időigényét,
- nem kell negatív hatással számolni az EU-n belüli foglalkoztatást illetően.

3. A FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUS JOGI ELEMEI

A javaslat összefoglalása

Az intézkedés új kötelező termékinformációs követelményeket vezet be a porszívókat forgalomba hozó szállítókkal, valamint a készülékeket az értékesítési helyeken hagyományos módon, illetve katalógusban vagy az interneten távértékesítés formájában kínáló kereskedőkkel szemben. Az intézkedés tárgyi hatálya a 2009/125/EK irányelv végrehajtása keretében elfogadni tervezett, a porszívók éves energiafogyasztására, legnagyobb villamosenergia-fogyasztására, minimális takarítási hatékonyságára, legnagyobb zajszintjére és legnagyobb porvisszabocsátására vonatkozóan minimumkövetelményeket megállapító bizottsági rendelet tárgyi hatályához igazodik.

A mérési módszerek és a piacfelügyeleti célú vizsgálatok teljes mértékben igazodnak a 2009/125/EK irányelv végrehajtása keretében elfogadni tervezett bizottsági rendelet hasonló tárgyú rendelkezéseivel.

Jogalap

A felhatalmazáson alapuló rendelet a 2010/30/EU irányelvet, különösen annak 10. cikkét hajtja végre. Jogalapját az EUMSZ 194. cikke képezi.

A szubszidiaritás elve

A felhatalmazáson alapuló rendelet a 2010/30/EU irányelvet hajtja végre, összhangban annak 10. cikkével.

Az arányosság elve

Az arányosság elvének megfelelően az intézkedés nem lépi túl a cél eléréséhez szükséges mértéket.

A végrehajtási intézkedés formája felhatalmazáson alapuló rendelet, amely közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban. Ezzel biztosítható, hogy a nemzeti és az uniós közigazgatási rendszereknek ne járjon költséggel a végrehajtási aktus átültetése a nemzeti jogba.

A megfelelőségértékelés többletköltségei mind a csatolt rendelettervezetben foglalt címkézési intézkedéseket, mind pedig a környezettudatos tervezés területén bevezetni tervezett intézkedéseket szolgálják.

A jogi aktus típusának megválasztása

Javasolt aktus: felhatalmazáson alapuló rendelet.

Költségvetési vonzatok

A javaslatnak nincsenek az EU költségvetését érintő vonzatai.

Felülvizsgálatra/módosításra/megszüntetésre vonatkozó rendelkezés

A tervezet módosításra vonatkozó rendelkezést tartalmaz.

Európai Gazdasági Térség

A javasolt aktus érinti az Európai Gazdasági Térséget, ezért arra is ki kell terjeszteni.

A BIZOTTSÁG .../.../EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2013.5.3.)

a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a porszívók energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az energiával kapcsolatos termékek energia- és egyéb erőforrás-fogyasztásának címkézéssel és szabványos termékismertetővel történő jelöléséről szóló, 2010. május 19-i 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre⁹ és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

- (1) A 2010/30/EU irányelv értelmében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat köteles elfogadni azon energiával kapcsolatos termékek címkézésére vonatkozóan, amelyekben megvan a lehetőség a jelentős energiamegtakarításra, és amelyek azonos rendeltetésű típusainak műszaki jellemzői jelentős eltérést mutatnak.
- (2) Az Unión belül a porszívók energiafelhasználása a teljes energiaigény jelentős részét teszi ki. A porszívók energiafogyasztása jelentős mértékben csökkenthető.
- (3) A nedves-, a nedves-száraz, a robot-, az ipari, a központi és az akkumulátoros porszívók, valamint a padlófényező gépek és a kerti szívógépek sajátos jellemzőkkel rendelkeznek, ezért nem célszerű őket e rendelet keretében szabályozni.
- (4) A címkén feltüntetendő információkat olyan megbízható, pontos és megismételhető mérési módszerekkel indokolt meghatározni, amelyek figyelembe veszik az általánosan elismert legkorszerűbb mérési eljárásokat, beleértve – amennyiben ilyenek rendelkezésre állnak – az európai szabványosításról szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁰ I. mellékletében felsorolt európai szabványügyi szervezetek által elfogadott harmonizált szabványokban foglaltakat is.
- (5) E rendeletben indokolt egységesen meghatározni a porszívók címkéjének kivitelét és tartalmát.
- (6) E rendeletben rögzíteni kell a porszívók műszaki dokumentációjára és termékismertető adatlapjára vonatkozó követelményeket.
- (7) E rendeletben meg kell határozni azon adatok körét, amelyeket a távértékesítés valamennyi formája esetén a porszívók reklámanyagaiban és műszaki promóciós anyagaiban fel kell tüntetni.
- (8) Indokolt úgy rendelkezni, hogy e rendelet rendelkezéseit a technológiai haladásra való tekintettel felül kell vizsgálni,

⁹ HL L 153., 2010.6.18., 1. o.

¹⁰ HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy és hatály

- (1) Ez a rendelet címkézési és kiegészítő termékinformációs követelményeket állapít meg a villamos hálózatról működtethető porszívókra vonatkozóan, beleértve a hibrid hajtású porszívókat is.
- (2) Ez a rendelet nem alkalmazandó:
 - a) a nedves-, a nedves-száraz, az akkumulátoros, a robot-, az ipari és a központi porszívókra;
 - b) a padlófényező gépekre;
 - c) a kerti szívógépekre.

2. cikk

Fogalommeghatározások

A 2010/30/EU irányelv 2. cikkében található fogalommeghatározásokon túlmenően e rendelet alkalmazásában:

1. „porszívó”: a készülékben létrehozott alacsony nyomás által keltett légáram segítségével a tisztítandó felületről szennyeződésekeltávolító készülék;
2. „hibrid hajtású porszívó”: villamos hálózatról és akkumulátorral egyaránt működtethető porszívó;
3. „nedvesporszívó”: olyan porszívó, amely a tisztítandó felületre vízben oldott tisztítószer vagy gőzt engedve, majd azt felszívva távolítja el a tisztítandó felület száraz és/vagy nedves szennyeződését oly módon, hogy a szennyeződést a készülékben létrehozott alacsony nyomás által keltett légárammal juttatja a készülékbe, ideértve az extrakciós szőnyegtisztító gépként ismert készülékeket is;
4. „nedves-száraz porszívó”: 2,5 liternél több folyadék eltávolítására tervezett, szárazporszívóként is üzemeltethető porszívó;
5. „szárazporszívó”: alapvetően száraz szennyeződés (por, szálak, fonál) eltávolítására tervezett porszívó, ideértve az akkumulátoros aktív szívófejjel ellátott típusokat is;
6. „akkumulátoros aktív szívófej”: a szennyezés eltávolításának segítésére beépített akkumulátorral hajtott, mikromozgásokat végző alkatrészekkel felszerelt szívófej;
7. „akkumulátoros porszívó”: kizárólag akkumulátorral hajtott porszívó;
8. „robotporszívó”: olyan, elemmel vagy akkumulátorral hajtott, mozgó részből és dokkolóegységből álló, működésének segítése érdekében esetleg más tartozékokkal is felszerelt porszívó, amely egy lehatárolt területen belül emberi közreműködés nélkül is képes működni;
9. „ipari porszívó”: a gyártási folyamatban történő alkalmazásra tervezett porszívó, a veszélyes anyagok eltávolítására tervezett porszívó, a nagy mennyiségű por építőipari, öntödei, bányászati vagy élelmiszer-ipari környezetben történő eltávolítására tervezett porszívó, az ipari gép vagy szerszám alkatrészét képező porszívó, valamint a 0,50 m-nél nagyobb szélességű tisztítófejjel ellátott kereskedelmi porszívó;

10. „kereskedelmi porszívó”: hivatásszerűen üzemeltetett takarítási tevékenységre és laikusok, takarító alkalmazottak vagy takarító vállalkozók általi használatra egyaránt szánt, irodai, bolti, kórházi és szállodai környezetben történő alkalmazásra tervezett, a gyártó által a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv¹¹ szerinti megfelelőségi nyilatkozatában ekként megjelölt porszívó;
11. „központi porszívó”: az alacsony nyomást helyhez kötött (nem mozgatható) térben előállító, a gégecsövek csatlakoztatására az épületen belül meghatározott helyeken csatlakozónyílásokkal ellátott porszívó;
12. „padlófényező gép”: bizonyos típusú padlók védelmére, felületének simítására és/vagy fényesítésére tervezett, általában a készülék által a padlón végighúzott polírozó alkatrészrel együtt alkalmazott, kiegészítésül gyakran porszívó üzemmódban is működtethető elektromos készülék;
13. „kerti szívógép”: kültéri használatra, hulladék (például fűnyesedék, levelek) gyűjtőtartályba történő összegyűjtésére szánt, a készülékben létrehozott alacsony nyomás által keltett légárammal működő, esetleg aprítóval is ellátott, esetleg fűvóként is alkalmazható készülék;
14. „teljes értékű akkumulátoros porszívó”: olyan akkumulátoros porszívó, amely képes teljes mértékben feltöltött akkumulátorral újratöltés nélkül 15 m² padlófelületet a padlófelület teljes egészére kiterjedően kétszeri oda-vissza tolással feltakarítani;
15. „vízszűrős porszívó”: fő szűrőközegként 0,5 liternél több vizet felhasználó olyan szárazporszívó, amelyben a beszívott légáram keresztülhatol a szűrővízen, és ott az eltávolított szennyeződés fennakad;
16. „háztartási porszívó”: háztartásokban vagy lakóhelyiségekben történő használatra szánt, a gyártó által a 2006/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv¹² szerinti megfelelőségi nyilatkozatában ekként megjelölt porszívó;
17. „általános rendeltetésű porszívó”: rögzített vagy legalább egy eltávolítható, szőnyeg és kemény padlóburkolat tisztítására egyaránt alkalmas tisztítófejjel ellátott, vagy pedig legalább egy, kifejezetten szőnyeghez tervezett és legalább egy, kifejezetten kemény padlóburkolathoz tervezett eltávolítható tisztítófejjel ellátott porszívó;
18. „kemény padlóburkolathoz való porszívó”: kifejezetten kemény padlóburkolathoz tervezett rögzített tisztítófejjel vagy kizárólag egy vagy több, kifejezetten kemény padlóburkolathoz tervezett eltávolítható tisztítófejjel készülő porszívó;
19. „szőnyegporszívó”: kifejezetten szőnyeghez tervezett rögzített tisztítófejjel vagy kizárólag egy vagy több, kifejezetten szőnyeghez tervezett eltávolítható tisztítófejjel készülő porszívó;
20. „egyenértékű porszívó”: olyan forgalomba hozott porszívómodell, amelynek felvett teljesítménye, éves energiafogyasztása, szőnyegen és kemény padlóburkolaton tanúsított porfelszívása, porvisszabocsátása és hangteljesítményszintje megegyezik egy ugyanazon gyártó által másik kereskedelmi kódszámmal forgalomba hozott porszívómodellével.

¹¹ HL L 157., 2006.6.9., 24. o.

¹² HL L 374., 2006.12.27., 10. o.

3. cikk

A szállítók kötelezettségei és időütemezésük

- (1) A szállítók kötelesek gondoskodni arról, hogy 2014. szeptember 1-jétől:
- a) minden porszívó el legyen látva egy, a II. mellékletben meghatározott formai és tartalmi követelményeket kielégítő nyomtatott címkével;
 - b) a terméket egy, a III. melléklet szerinti termékismertető adatlap kísérfje;
 - c) a IV. mellékletben meghatározott műszaki dokumentációt kérésre a tagállami hatóságok és a Bizottság megkapják;
 - d) ha egy adott porszívómodellre vonatkozó reklámanyag energiafogyasztással vagy vételárral kapcsolatos információkat tartalmaz, akkor ez a reklámanyag tartalmazza az energiahatékonysági osztály megjelölését is;
 - e) az egyes porszívómodellek sajátos műszaki jellemzőit ismertető műszaki promóciós anyagokban szerepeljen az adott készülékek energiahatékonysági osztálya.
- (2) A II. mellékletben meghatározott kivitelű címkéket a következő időütemezés szerint kell alkalmazni:
- a) a 2014. szeptember 1. után forgalomba hozott porszívókra a II. mellékletben meghatározott 1. címkét kell felhelyezni;
 - b) a 2017. szeptember 1. után forgalomba hozott porszívókra a II. mellékletben meghatározott 2. címkét kell felhelyezni.

4. cikk

A kereskedők kötelezettségei

A kereskedők kötelesek gondoskodni arról, hogy 2014. szeptember 1-jétől:

- a) az értékesítés helyén kiállított modellek mindegyike a készülék külső burkolatán vagy a készülékre függesztve tisztán látható módon viselje a 3. cikk alapján a szállító által rendelkezésre bocsátott címkét;
- b) az eladásra, bérletre vagy részletvásárlásra kínált azon porszívók forgalmazása, amelyeket a 2010/30/EU irányelv 7. cikkében foglaltak szerint a végfelhasználóknak nincs alkalmuk kiállítva megtekinteni, a szállítók által a rendelet V. mellékletének megfelelően rendelkezésre bocsátott információkkal történjék;
- c) ha egy adott porszívómodellre vonatkozó reklámanyag energiafogyasztással vagy vételárral kapcsolatos információkat tartalmaz, akkor ez a reklámanyag utaljon az energiahatékonysági osztályra is;
- d) az egyes porszívómodellek sajátos műszaki jellemzőit ismertető műszaki promóciós anyagokban szerepeljen utalás az adott készülékek energiahatékonysági osztályára.

5. cikk
Mérési módszerek

A 3. és a 4. cikkben felsorolt információkat a VI. melléklet szerinti megbízható, pontos és megismételhető, az általánosan korszerűként elfogadott mérési és számítási módszertanhoz igazodó mérési és számítási eljárásokkal kell megállapítani.

6. cikk
Piacfelügyeleti célú vizsgálatok

A tagállamok a megadott energiahatékonysági osztállyal, takarításhatékonysági osztállyal, por-visszabocsátási osztállyal, éves energiafogyasztással és hangteljesítményszinttel kapcsolatos követelmények teljesülését a VII. mellékletben előírt eljárással ellenőrzik.

7. cikk
Felülvizsgálat

A Bizottság ezt a rendeletet a technológiai haladás fényében legkésőbb a hatálybalépése után öt évvel felülvizsgálja. Ennek során megvizsgálja különösen a VII. mellékletben meghatározott ellenőrzési tűréseket, azt, hogy a teljes értékű akkumulátoros porszívókat indokolt-e a rendelet hatálya alá vonni, valamint azt, hogy lehetséges-e az éves energiafogyasztásra, a porfelszívásra és a porvisszabocsátásra vonatkozóan olyan mérési módszereket alkalmazni, amelyek üres helyett részlegesen telített porgyűjtővel végrehajtott méréseken alapulnak.

8. cikk
Átmeneti rendelkezés

Ez a rendelet a vízsűrűs porszívókra 2017. szeptember 1-jétől fogva alkalmazandó.

9. cikk
Hatálybalépés

Ez a rendelet *Az Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.
Kelt Brüsszelben, 2013.5.3.-én.

a Bizottság részéről
elnök
José Manuel BARROSO